

ENTENTE
PORTANT SUR
LE DÉVELOPPEMENT DES LIENS D'AMITIÉ ET DES ÉCHANGES
ENTRE
LE QUÉBEC (CANADA)
ET
SHANGHAI DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

La ville de Shanghai de la République populaire de Chine et le Québec, Canada,

RESPECTUEUX des positions fondamentales de chacune des parties en matière de relations internationales;

GUIDÉS par le principe de compréhension et de confiance mutuelles;

ATTENDU QUE le Québec et Shanghai de la République populaire de Chine ont tissé, au fil des décennies, des liens étroits de coopération dans les domaines de l'économie et du commerce, de la science et de la technologie, de l'éducation, de la formation, de la culture et du tourisme;

DÉSIREUX de promouvoir la compréhension mutuelle et l'amitié et de renforcer leur coopération;

Sont convenus, à la suite de discussions cordiales, des dispositions suivantes en vue de l'établissement de liens d'amitié et d'échanges:

1. En conformité avec leurs normes constitutionnelles respectives et se fondant sur la recherche commune de leurs intérêts mutuels les parties développent les échanges et la coopération dans tous les domaines de leur compétence, principalement dans les secteurs de l'économie et du commerce, des finances, des sciences et de la technologie, de l'éducation, de la culture, de l'environnement, de la santé, de l'énergie, des transports, du tourisme, des services sociaux et des aînés, et de la gestion des villes.
2. Les dirigeants ainsi que les ministères et organismes des parties maintiennent des contacts suivis, et se consultent régulièrement sur les échanges et la coopération, ainsi que sur toute question d'intérêt commun.

3. La présente entente entre en vigueur le jour de sa signature pour une période de cinq ans. Elle est renouvelable par tacite reconduction, sauf dénonciation par l'une des Parties.
4. Fait à Shanghai, le 2 septembre 2011, en double exemplaire, en langue française et en langue chinoise, les deux textes faisant également foi.

**POUR LE GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC, CANADA**



**POUR LE GOUVERNEMENT
MUNICIPAL POPULAIRE
DE SHANGHAI
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE
CHINE**


